

## The First Commandment

You shall have no other gods.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

1

## The First Commandment

*What does this mean?*

We should fear, love and trust in God above all things.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

2

## The Second Commandment

You shall not misuse the name of the Lord your God.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

3

## The Second Commandment

*What does this mean?*

We should fear and love God that we do not use his name to curse, swear, lie, or deceive, or use witchcraft, but call upon God's name in every trouble, pray, praise and give thanks.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 4

## The Third Commandment

Remember the Sabbath day by keeping it holy.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 5

## The Third Commandment

*What does this mean?*

We should fear and love God that we do not despise preaching and his Word, but regard it as holy and gladly hear and learn it.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 6

## The Fourth Commandment

Honor your father and mother, that it may go well with you and that you may enjoy long life on the earth.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 7

## The Fourth Commandment

*What does this mean?*

We should fear and love God that we do not dishonor or anger our parents and others in authority, but honor, serve, and obey them, and give them love and respect.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 8

## The Fifth Commandment

You shall not murder.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 9

## The Fifth Commandment

*What does this mean?*

We should fear and love God that we do not hurt or harm our neighbor in his body, but help and befriend him in every bodily need.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

10

## The Sixth Commandment

You shall not commit adultery.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

11

## The Sixth Commandment

*What does this mean?*

We should fear and love God that we lead a pure and decent life in words and actions, and that husband and wife love and honor each other.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

12

## The Seventh Commandment

You shall not steal.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 13

## The Seventh Commandment

*What does this mean?*

We should fear and love God that we do not take our neighbor's money or property, or get it by dishonest dealing, but help him to improve and protect his property and means of income.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 14

## The Eighth Commandment

You shall not give false testimony against your neighbor.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 15

## The Eighth Commandment

*What does this mean?*

We should fear and love God that we do not tell lies about our neighbor, betray him, or give him a bad name, but defend him, speak well of him, and take his words and actions in the kindest possible way.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

16

## The Ninth Commandment

You shall not covet your neighbor's house.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

17

## The Ninth Commandment

*What does this mean?*

We should fear and love God that we do not scheme to get our neighbor's inheritance or house, or obtain it by a show of right, but do all we can to help him keep it.

**Part I: The Ten Commandments – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

18

## The Tenth Commandment

You shall not covet your neighbor's wife, workers, animals, or anything that belongs to your neighbor.

**Part I: The Ten Commandments - Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 19

## The Tenth Commandment

*What does this mean?*

We should fear and love God that we do not force or entice away our neighbor's spouse, workers, or animals, but urge them to stay and do their duty.

**Part I: The Ten Commandments - Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 20

## The Ten Commandments

### The Conclusion

*What does God say about all these commandments?*

He says, "I, the LORD your God, am a jealous God, punishing the children for the sin of the fathers to the third and fourth generation of those who hate me, but showing love to a thousand generations of those who love me and keep my commandments."

**Part I: The Ten Commandments - Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 21

## The Ten Commandments

### The Conclusion

*What does this mean?*

God threatens to punish all who transgress these commandments. Therefore we should fear his anger and not disobey what he commands.

But he promises grace and every blessing to all who keep these commandments. Therefore we should love and trust in him, and gladly obey what he commands.

**Part I: The Ten Commandments – Luther’s Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 22

## The First Article – Creation

I believe in God, the Father Almighty, maker of heaven and earth.

**Part II: The Creed – Luther’s Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 23

## The First Article – Creation

*What does this mean?*

I believe that God created me and all that exists, and that he gave me my body and soul, eyes, ears, and all my members, my mind and all my abilities. And I believe that God still preserves me by richly and daily providing clothing and shoes, food and drink, property and home, spouse and children, land, cattle, and all I own, and all I need to keep my body and life. God also preserves me by defending me against all danger, guarding and protecting me from all evil. All this God does only because he is my good and merciful Father in heaven, and not because I have earned or deserved it. For all this I ought to thank and praise, to serve and obey him. This is most certainly true.

**Part II: The Creed – Luther’s Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 24



## The Second Article – Redemption

I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended into hell. The third day he rose again from the dead. He ascended into heaven and is seated at the right hand of God the Father Almighty. From there he will come to judge the living and the dead.

**Part II: The Creed – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

25

## The Second Article – Redemption

*What does this mean?*

I believe that Jesus Christ, true God, begotten of the Father from eternity, and also true man, born of the virgin Mary, is my Lord. He has redeemed me, a lost and condemned creature, purchased and won me from all sins, from death and from the power of the devil, not with gold or silver, but with his holy, precious blood and with his innocent suffering and death. All this he did that I should be his own, and live under him in his kingdom, and serve him in everlasting righteousness, innocence and blessedness, just as he has risen from death and lives and rules eternally. This is most certainly true.

**Part II: The Creed – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

26

## The Third Article – Sanctification

I believe in the Holy Spirit; the holy Christian Church, the communion of saints; the forgiveness of sins; the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen.

**Part II: The Creed – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

27

## The Third Article – Sanctification

*What does this mean?*

I believe that I cannot by my own thinking or choosing believe in Jesus Christ, my Lord, or come to him. But the Holy Spirit has called me by the gospel, enlightened me with his gifts, sanctified and kept me in the true faith. In the same way he calls, gathers, enlightens, and sanctifies the whole Christian church on earth, and keeps it with Jesus Christ in the one true faith. In this Christian church he daily and fully forgives all sins to me and all believers. On the Last Day he will raise me and all the dead and give eternal life to me and all believers in Christ. This is most certainly true.

**Part II: The Creed – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

28

## The Lord's Prayer

### The Address

Our Father in heaven.

**Part III: The Lord's Prayer – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

29

## The Lord's Prayer

### The Address

*What does this mean?*

With these words God tenderly invites us to believe that he is our true Father and that we are his true children, so that we may pray to him as boldly and confidently as dear children ask their dear father.

**Part III: The Lord's Prayer – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

30

## The First Petition

Hallowed be your name.

*What does this mean?*

God's name is certainly holy by itself, but we pray in this petition that we too may keep it holy..

**Part III: The Lord's Prayer – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

31

## The First Petition

*How is God's name kept holy?*

God's name is kept holy when his Word is taught in its truth and purity and we as children of God lead holy lives according to it. Help us to do this, dear Father in heaven! But whoever teaches and lives contrary to God's Word dishonors God's name among us. Keep us from doing this, dear Father in heaven!

**Part III: The Lord's Prayer – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

32

## The Second Petition

Your kingdom come.

*What does this mean?*

God's kingdom certainly comes by itself even without our prayer, but we pray in this petition that it may also come to us.

**Part III: The Lord's Prayer – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

33

## The Second Petition

*How does God's kingdom come?*

God's kingdom comes when our heavenly Father gives his Holy Spirit, so that by his grace we believe his holy Word and lead a godly life now on earth and forever in heaven.

**Part III: The Lord's Prayer – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

34

## The Third Petition

Your will be done on earth as in heaven.

*What does this mean?*

God's good and gracious will certainly is done without our prayer, but we pray in this petition that it may be done among us also.

**Part III: The Lord's Prayer – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

35

## The Third Petition

*How is God's will done?*

God's will is done when he breaks and defeats every evil plan and purpose of the devil, the world, and our sinful flesh, which try to prevent us from keeping God's name holy and letting his kingdom come. And God's will is done when he strengthens and keeps us firm in his Word and in the faith as long as we live. This is his good and gracious will.

**Part III: The Lord's Prayer – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

36

## The Fourth Petition

Give us today our daily bread.

*What does this mean?*

God surely gives daily bread without our asking, even to all the wicked, but we pray in this petition that he would lead us to realize this and to receive our daily bread with thanksgiving.

**Part III: The Lord's Prayer – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

37

## The Fourth Petition

*What, then, is meant by daily bread?*

Daily bread includes everything that we need for our bodily welfare, such as food and drink, clothing and shoes, house and home, land and cattle, money and goods, a godly spouse, godly children, godly workers, godly and faithful leaders, good government, good weather, peace and order, health, a good name, good friends, faithful neighbors, and the like.

**Part III: The Lord's Prayer – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

38

## The Fifth Petition

Forgive us our sins, as we forgive those who sin against us.

*What does this mean?*

We pray in this petition that our Father in heaven would not look upon our sins or because of them deny our prayers; for we are worthy of none of the things for which we ask, neither have we deserved them, but we ask that he would give them all to us by grace; for we daily sin much and surely deserve nothing but punishment. So we too will forgive from the heart and gladly do good to those who sin against us.

**Part III: The Lord's Prayer – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

39

## The Sixth Petition

Lead us not into temptation.

*What does this mean?*

God surely tempts no one to sin, but we pray in this petition that God would guard and keep us, so that the devil, the world, and our flesh may not deceive us or lead us into false belief, despair, and other great and shameful sins; and though we are tempted by them, we pray that we may overcome and win the victory.

**Part III: The Lord's Prayer – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

40

## The Seventh Petition

But deliver us from evil.

*What does this mean?*

In conclusion, we pray in this petition that our Father in heaven would deliver us from every evil that threatens body and soul, property and reputation, and finally, when our last hour comes, grant us a blessed end and graciously take us from this world of sorrow to himself in heaven.

**Part III: The Lord's Prayer – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

41

## The Doxology

For thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen.

*What does this mean?*

We can be sure that these petitions are acceptable to our Father in heaven and are heard by him, for he himself has commanded us to pray in this way and has promised to hear us. Therefore we say, "Amen," "Yes, it shall be so."

**Part III: The Lord's Prayer – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

42

## The Institution of Baptism

*First: What is Baptism?*

Baptism is not just plain water, but it is water used by God's command and connected with God's Word.

*Which is that Word of God?*

Christ our Lord says in the last chapter of Matthew, "Go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit!"

**Part IV: The Sacrament of Holy Baptism – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

43

## The Blessing of Baptism

*Second: What does Baptism do for us?*

Baptism works forgiveness of sin, delivers from death and the devil, and gives eternal salvation to all who believe this, as the words and promises of God declare.

*What are these words and promises of God?*

Christ our Lord says in the last chapter of Mark, "Whoever believes and is baptized will be saved, but whoever does not believe will be condemned."

**Part IV: The Sacrament of Holy Baptism – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

44

## The Power of Baptism

*Third: How can water do such great things?*

It is certainly not the water that does such things, but God's Word which is in and with the water and faith which trusts this Word used with the water.

For without God's Word the water is just plain water and not Baptism. But with this Word it is Baptism, that is, a gracious water of life and a washing of rebirth by the Holy Spirit.

**Part IV: The Sacrament of Holy Baptism – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

45

## The Power of Baptism

*Where is this written?*

St. Paul says in Titus, chapter 3, “[God] saved us through the washing of rebirth and renewal by the Holy Spirit, whom he poured out on us generously through Jesus Christ our Savior, so that, having been justified by his grace, we might become heirs having the hope of eternal life. This is a trustworthy saying.”

**Part IV: The Sacrament of Holy Baptism – Luther’s Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 46

## The Meaning of Baptism for Our Daily Life

*Fourth: What does baptizing with water mean?*

Baptism means that the Old Adam in us should be drowned by daily contrition and repentance, and that all its evil deeds and desires be put to death. It also means that a new person should daily arise to live before God in righteousness and purity forever.

*Where is this written?*

St. Paul says in Romans, chapter 6, “We were... buried with [Christ] through baptism into death in order that, just as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, we too may live a new life.”

**Part IV: The Sacrament of Holy Baptism – Luther’s Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 47

## The Keys

*First: What is the use of the keys?*

The use of the keys is that special power and right which Christ gave to his church on earth: to forgive the sins of penitent sinners but refuse forgiveness to the impenitent as long as they do not repent.

*Where is this written?*

The holy evangelist John writes in chapter 20, “[Jesus] breathed on [his disciples] and said, ‘Receive the Holy Spirit. If you forgive anyone his sins, they are forgiven; if you do not forgive them, they are not forgiven.’”

**Part V: The Use of the Keys and Confession – Luther’s Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 48



## The Public Use of the Keys

*Second: How does a Christian congregation use the keys?*

A Christian congregation with its called servant of Christ uses the keys in accordance with Christ's command by forgiving those who repent of their sin and are willing to amend, and by excluding from the congregation those who are plainly impenitent that they may repent. I believe that when this is done, it is as valid and certain in heaven also, as if Christ, our dear Lord, dealt with us himself.

*Where is this written?*

Jesus says in Matthew, chapter 18, "Whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven."

**Part V: The Use of the Keys and Confession - Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 49

## Confession

*First: What is Confession?*

Confession has two parts. The one is that we confess our sins; the other, that we receive absolution or forgiveness from the pastor as from God himself, not doubting but firmly believing that our sins are thus forgiven before God in heaven.

**Part V: The Use of the Keys and Confession - Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 50

## Confession

*Second: What sins should we confess?*

Before God we should plead guilty of all sins, even those we are not aware of, as we do in the Lord's Prayer.

But before the pastor we should confess only those sins which we know and feel in our hearts.

**Part V: The Use of the Keys and Confession - Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 51

## Confession

*Third: How can we recognize these sins?*

Consider your place in life according to the Ten Commandments. Are you a father, mother, son, daughter, employer or employee? Have you been disobedient, unfaithful or lazy? Have you hurt anyone by word or deed? Have you been dishonest, careless, wasteful, or done other wrong?

**Part V: The Use of the Keys and Confession – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 52

## Confession

*Fourth: How will the pastor assure a penitent sinner of forgiveness?*

He will say, “By the authority of Christ, I forgive you your sins in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. Amen.”

**Part V: The Use of the Keys and Confession – Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 53

## The Institution of Holy Communion

*First: What is the sacrament of Holy Communion?*

It is the true body and blood of our Lord Jesus Christ under the bread and wine, instituted by Christ for us Christians to eat and to drink.

**Part VI: The Sacrament of Holy Communion. Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 54

## The Institution of Holy Communion

### *Where is this written?*

The holy evangelists Matthew, Mark, Luke, and the Apostle Paul tell us, Our Lord Jesus Christ, on the night he was betrayed, took bread; and when he had given thanks, he broke it and gave it to his disciples, saying, “Take and eat; this is my body, which is given for you. Do this in remembrance of me.”

Then he took the cup, gave thanks, and gave it to them, saying, “Drink from it, all of you; this is my blood of the new covenant, which is poured out for you for the forgiveness of sins. Do this, whenever you drink it, in remembrance of me.”

**Part V: The Use of the Keys and Confession - Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 55

## The Blessings of Holy Communion

### *Second: What blessing do we receive through this eating and drinking?*

That is shown us by these words: “Given” and “poured out for you for the forgiveness of sins.”

Through these words we receive forgiveness of sins, life, and salvation in this sacrament.

For where there is forgiveness of sins, there is also life and salvation.

**Part V: The Use of the Keys and Confession - Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 56

## The Power of Holy Communion

### *Third: How can eating and drinking do such great things?*

It is certainly not the eating and drinking that does such things, but the words “Given” and “poured out for you for the forgiveness of sins.”

These words are the main thing in this sacrament, along with the eating and drinking.

And whoever believes these words has what they plainly say, the forgiveness of sins.

**Part V: The Use of the Keys and Confession - Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.**  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 57

## The Reception of Holy Communion

*Fourth: Who, then, is properly prepared to receive this sacrament?*

Fasting and other outward preparations may serve a good purpose, but he is properly prepared who believes these words, “Given” and “poured out for you for the forgiveness of sins.”

But whoever does not believe these words or doubts them is not prepared, because the words “for you” require nothing but hearts that believe.

**Part V: The Use of the Keys and Confession – *Luther’s Small Catechism: A Contemporary Translation.***  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 58

## Morning Prayer

In the name of God the Father, Son, and Holy Spirit. Amen.

I thank you, my heavenly Father, through Jesus Christ, your dear Son, that you have kept me this night from all harm and danger. Keep me this day also from sin and every evil, that all my doings and life may please you. Into your hands I commend my body and soul and all things. Let your holy angel be with me, that the wicked foe may have no power over me. Amen.

**Daily Prayers – *Luther’s Small Catechism: A Contemporary Translation.***  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 59

## Evening Prayer

In the name of God the Father, Son and Holy Spirit. Amen.

I thank you, my heavenly Father, through Jesus Christ, your dear Son, that you have graciously kept me this day. Forgive me all my sins, and graciously keep me this night. Into your hands I commend my body and soul and all things. Let your holy angel be with me, that the wicked foe may have no power over me. Amen.

**Daily Prayers – *Luther’s Small Catechism: A Contemporary Translation.***  
© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod 60

## To Ask a Blessing

The eyes of all look to you, O Lord, and you give them their food at the proper time. You open your hand and satisfy the desires of every living thing. Amen.

Lord God, heavenly Father, bless us through these gifts which we receive from your bountiful goodness, through Jesus Christ, our Lord. Amen.

**Daily Prayers – *Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.***

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

61

## To Say Grace

Give thanks to the Lord, for he is good; his love endures forever. Amen.

Lord God, heavenly Father, we thank you for all your gifts, through Jesus Christ, our Lord. Amen.

**Daily Prayers – *Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.***

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

62

## Table of Duties

### Pastors

A pastor must be above reproach, the husband of but one wife, temperate, self-controlled, respectable, hospitable, able to teach, not given to much wine, not violent but gentle, not quarrelsome, not a lover of money. He must manage his own family well and see that his children obey him with proper respect. He must not be a recent convert. He must hold firmly to the trustworthy message as it has been taught, so that he can encourage others by sound doctrine and refute those who oppose it. (See 1 Timothy 3:2, 3, 4, 6; Titus 1:9.)

**Table of Duties – *Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.***

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

63

## Table of Duties

### What We Owe to Our Pastors and Teachers

Anyone who receives instruction in the word must share all good things with his instructor. (See Galatians 6:6)

In the same way, the Lord has commanded that those who preach the gospel should receive their living from the gospel. (See 1 Corinthians 9:14.)

The elders who direct the affairs of the church well are worthy of double honor, especially those whose work is preaching and teaching. For the Scripture says, "The worker deserves his wages." (See 1 Timothy 5:17, 18.)

Obey your leaders and submit to their authority. They keep watch over you as men who must give an account. Obey them so that their work will be a joy, not a burden, for that would be of no advantage to you. (See Hebrews 13:17.)

**Table of Duties – *Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.***

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

64

## Table of Duties

### Government

Everyone must submit himself to the governing authorities, for there is no authority except that which God has established. The authorities that exist have been established by God. Consequently, he who rebels against the authority is rebelling against what God has instituted, and those who do so will bring judgment on themselves. For he is God's servant to do you good. But if you do wrong, be afraid, for he does not bear the sword for nothing. He is God's servant, an agent of wrath to bring punishment on the wrongdoer. (See Romans 13:1,2,4.)

**Table of Duties – *Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.***

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

65

## Table of Duties

### Husbands

Husbands, be considerate as you live with your wives, and treat them with respect as the weaker partner and as heirs with you of the gracious gift of life, so that nothing will hinder your prayers. Husbands, love your wives and do not be harsh with them. (See 1 Peter 3:7; Colossians 3:19.)

**Table of Duties – *Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.***

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

66

## Table of Duties

### Wives

Wives, submit to your husbands as to the Lord, like Sarah, who obeyed Abraham and called him her master. You are her daughters if you do what is right and do not give way to fear. (See Ephesians 5:22; 1 Peter 3:6.)

**Table of Duties – *Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.***

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

67

## Table of Duties

### Parents

Fathers, do not exasperate your children; instead, bring them up in the training and instruction of the Lord. Fathers, do not embitter your children, or they will become discouraged. (See Ephesians 6:4; Colossians 3:21.)

**Table of Duties – *Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.***

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

68

## Table of Duties

### Children

Children, obey your parents in the Lord, for this is right. “Honor your father and mother” – which is the first commandment with a promise – “that it may go well with you and that you may enjoy long life on the earth.” (See Ephesians 6:1-3.)

**Table of Duties – *Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.***

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

69

## Table of Duties

### Employees

Obey your earthly masters with respect and fear, and with sincerity of heart, just as you would obey Christ. Obey them not only to win their favor when their eye is on you, but like slaves of Christ, doing the will of God from your heart. Serve wholeheartedly, as if you were serving the Lord, not men, because you know that the Lord will reward everyone for whatever good he does. (Ephesians 6:5-8.)

**Table of Duties – *Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.***

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

70

## Table of Duties

### Employers

Treat your employees in the same way. Do not threaten them, since you know that he who is both their Master and yours is in heaven, and there is no favoritism with him. (See Ephesians 6:9.)

**Table of Duties – *Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.***

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

71

## Table of Duties

### Young People

Young men, be submissive to those who are older. Clothe yourselves with humility toward one another, because, “God opposes the proud but gives grace to the humble.” Humble yourselves, therefore, under God's mighty hand, that he may lift you up in due time. (See 1 Peter 5:5,6.)

**Table of Duties – *Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.***

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

72



## Table of Duties

### Widows

The widow who is really in need and left all alone puts her hope in God and continues night and day to pray and to ask God for help. But the widow who lives for pleasure is dead even while she lives. (See 1 Timothy 5:5,6.)

**Table of Duties – *Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.***

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

73

## Table of Duties

### A Word to All

Love your neighbor as yourself. This is the sum of all the commandments. (See Romans 13:8-10; Galatians 5:14.) And continue praying for everyone. (See 1 Timothy 2:1.)

Let each his lesson learn with care,  
And all the household well shall fare.

**Table of Duties – *Luther's Small Catechism: A Contemporary Translation.***

© 1979 Northwestern Publishing House under auspices of Wisconsin Evangelical Lutheran Synod

74